

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 19

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

6. årgang

6.5.1999

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. Kommisjonen

99/EØS/19/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1362 - RWA/BayWa)	1
99/EØS/19/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1383 - Exxon/Mobil)	2
99/EØS/19/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1439 - Telia/Telenor)	3
99/EØS/19/04	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1404 - General Electric/Alstom)	4
99/EØS/19/05	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1469 - Solvay/BASF)	5
99/EØS/19/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1522 - CSME/MSCA/Rock)	6
99/EØS/19/07	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1524 - Airtours/First Choice)	7

99/EØS/19/08	Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1434 – Schneider/Lexel)	8
99/EØS/19/09	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/JV.17 – Mannesmann/Bell Atlantic/Omnitel)	9
99/EØS/19/10	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/JV.18 – Chronopost España)	10
99/EØS/19/11	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1484 – ABB/Alstom)	11
99/EØS/19/12	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1517 – Rhodia/Donau Chemie/Albright & Wilson)	12
99/EØS/19/13	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1235 – New Holland/Orenstein & Koppel)	13
99/EØS/19/14	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1377 – Bertelsmann/Wissenschaftsverlag Springer)	13
99/EØS/19/15	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1526 – Ford/Kwik-Fit)	14
99/EØS/19/16	Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1397 – Sanofi/Synthelabo)	15
99/EØS/19/17	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1365 – FCC/Vivendi)	15
99/EØS/19/18	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1415 – BAT/Rothmans)	16
99/EØS/19/19	Melding om et fellesforetak (Sak nr. IV/37.462 – GTO)	16
99/EØS/19/20	Statsstøtte - Sak nr. C 2/99 - Frankrike	17
99/EØS/19/21	Statsstøtte - Sak nr. C 3/99 - Spania	17
99/EØS/19/22	Statsstøtte - Sak nr. C 4/99 - Italia	18
99/EØS/19/23	Statsstøtte - Sak nr. C 6/99 - Italia	18
99/EØS/19/24	Statsstøtte - Sak nr. C 7/99 - Italia	19
99/EØS/19/25	Statsstøtte - Sak nr. C 10/99 - Tyskland	19
99/EØS/19/26	Statsstøtte - Sak nr. C 5/99 - Italia	20
99/EØS/19/27	Statsstøtte - Sak nr. C 8/99 - Italia	20
99/EØS/19/28	Statsstøtte - Sak nr. C 9/99 - Italia	21

99/EØS/19/29	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 92 og 93 Saker der Kommissjonen ikke gjør innsigelse	21
99/EØS/19/30	Offentliggjøring av enkelte medlemsstaters vedtak om å utstede eller tilbakekalle lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om lisenser til luftfartsselskaper	23
99/EØS/19/31	Kommisjonsmelding om utnevning av en leder og nye medlemmer av Det europeiske rådgivningsforum for miljø og bærekraftig utvikling	23
99/EØS/19/32	Offentliggjøring av og tilgang til informasjon i medlemsstatene om samtrafikk på elekommunikasjonsområdet	23
99/EØS/19/33	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av rådsdirektiv 90/396/EØF av 29. juni 1990 om tilnærming av medlemsstatens lovgivning om gassapparater	24
99/EØS/19/34	Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 95/16/EF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om heiser	25
99/EØS/19/35	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter	26

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1362 - RWA/BayWa)

99/EØS/19/01

1. Kommisjonen mottok 29. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene BayWa AG (BayWa) og RWA Raiffeisen Ware Austria Handel- und Vermögensverwaltung reg. Gen.m.b.H. (RWA-GEN) overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over RWA Raiffeisen Ware Austria AG (RWA-AG), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - RWA-GEN: landbrukssamvirke og holdingselskap,
 - BayWa: engrossalg, detaljsalg og tjenester innen landbruksprodukter og tilknyttede produkter,
 - RWA-AG: landbrukssammenslutning som hovedsakelig driver med kjøp og salg av landbruksprodukter og tilknyttede produkter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 125 av 6.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1362 - RWA/BayWa, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1383 - Exxon/Mobil)**

99/EØS/19/02

1. Kommissjonen mottok 3. mai 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Exxon Corporation og Mobil Corporation fusjonerer som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav a).
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Exxon: letevirksomhet, utvinning, raffinering, markedsføring og transport av råolje, naturgass, petroleumsprodukter og petrokjemikalier; utvinning og salg av kull og mineraler; kraftproduksjon,
 - Mobil: letevirksomhet, utvinning, raffinering, markedsføring og transport av råolje, naturgass, petroleumsprodukter og petrokjemikalier.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 127 av 7.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1383 - Exxon/Mobil, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1439 - Telia/Telenor)**

99/EØS/19/03

1. Kommissjonen mottok 28. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Telia AB (Telia), heleid av den svenske stat, og Telenor AS (Telenor), heleid av den norske stat, kjøpes opp av et nytt selskap som vil bli kontrollert som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b), av den svenske og norske stat i fellesskap.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på området telekommunikasjonstjenester og tilknyttet virksomhet samt fjernsynstjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 127 av 7.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1439 - Telia/Telenor, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1404 - General Electric/Alstom)****99/EØS/19/04**

1. Kommisjonen mottok 26. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket General Electric Company (GE) ved kjøp av aktiva overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over virksomheten til Alstom France S.A. (Alstom) innen kraftige gassturbiner.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - GE: et amerikansk selskap innen kraftproduksjonsutstyr, flymotorer, industrisystemer, systemer til medisinsk bruk, transportutstyr, belysning og plast samt finansielle tjenester, informasjonstjenester og andre tjenester,
 - Alstom: et fransk selskap innen kraftproduksjonsutstyr, kraftoverføring og kraftfordeling, transportutstyr, industriutstyr, skipsbygging og generell ingeniørvirksomhet.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 124 av 5.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1404 - General Electric/Alstom, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1469 - Solvay/BASF)**

99/EØS/19/05

1. Kommisjonen mottok 27. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Solvay SA overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over virksomheten til BASF Aktiengesellschaft (BASF) innen PVC og PVDC, ved kjøp av aksjer og aktiva.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Solvay SA: hovedsakelig produksjon og distribusjon av kjemiske produkter,
 - BASF: hovedsakelig produksjon og distribusjon av kjemiske produkter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 124 av 5.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1469 - Solvay/BASF, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1522 - CSME/MSCA/Rock)****99/EØS/19/06**

1. Kommissjonen mottok 26. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Mines des Potasses d'Alsace S.A. (MPDA) og Société Commerciale des Potasses et de l'Azote S.A. (SCPA) gjennom fellesforetaket MSCA, samtlige datterforetak i gruppen Entreprise Minière et Chimique, og Compagnie des Salins du Midi et des Salines de l'Est S.A. (CSME), et datterforetak av Morton International, ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Rock, et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - MDPA/SCPA: produksjon og markedsføring av gjødsel, råvarer til kjemisk industri og salt mot ising,
 - CSME: produksjon og markedsføring av alle typer salter (sjøsalt, kjemisk produsert salt, steinsalt og særlig salt mot ising),
 - Rock: produksjon og markedsføring av alle typer steinsalt, særlig salt mot ising, i Frankrike.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 124 av 5.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1522 - CSME/MSCA/Rock, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1524 - Airtours/First Choice)**

99/EØS/19/07

1. Kommissjonen mottok 29. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Airtours plc (Airtours) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele First Choice plc (First Choice), ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 29. april 1999.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Airtours (UK): reisearrangør, reisebyråer, luftfartsselskaper, hoteller og cruiseskip samt ferieboliger eid etter tidsdelingsprinsippet,
 - First Choice (UK): reisearrangør, reisebyråer, luftfartsselskaper og bilutleiefirmaer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 122 av 4.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1524 - Airtours/First Choice, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning **99/EØS/19/08**
(Sak nr. IV/M.1434 - Schneider/Lexel)

1. Kommisjonen mottok 25. februar 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Schneider SA overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Lexel A/S, ved kjøp av aksjer.
2. Meldingen ble 17. mars 1999 erklært ufullstendig. De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen ble 29. april 1999 fullstendig i betydningen av artikkel 10 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Den fikk dermed virkning 30. april 1999.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 124 av 5.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1434 - Schneider/Lexel, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/JV.17 - Mannesmann/Bell Atlantic/Omnitel)**

99/EØS/19/09

1. Kommisjonen mottok 22. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Mannesmann AG (Mannesmann) og Bell Atlantic Corporation (Bell Atlantic) overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Omnitel Pronto Italia (Omnitel), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Mannesmann: maskinkonstruksjon, materialhåndtering, hydraulisk teknologi, bilteknologi, telekommunikasjoner og produksjon av stål og stålrør,
 - Bell Atlantic: telekommunikasjoner og informasjonstjenester,
 - Omnitel: mobiltelefoni.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 122 av 4.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/JV.17 - Mannesmann/Bell Atlantic/Omnitel, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C - Information, Communication, Multimedia
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/JV.18 - Chronopost España)****99/EØS/19/10**

1. Kommissjonen mottok 27. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene Chronopost S.A., et heleid datterforetak av La Poste (Frankrike), og Correos y Telégrafos (Spania) overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Jet Worldwide España, S.A., ved kjøp av aksjer og aktiva i selskapet, som skal drives som et fellesforetak.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - La Poste: posttjenester og finansielle tjenester,
 - Chronopost S.A.: ekspresstransport og -levering av postartikler på inntil 30 kg,
 - Correos y Telégrafos: post-, telegraf- og banktjenester,
 - Jet Worldwide España, S.A.: ekspresstransport av postartikler på inntil 30 kg.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 122 av 4.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/JV.18 - Chronopost España, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C - Information, Communication, Multimedia
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1484 - ABB/Alstom)**

99/EØS/19/11

1. Kommissjonen mottok 27. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretakene ABB Handels- und Verwaltungs AG (ABB), som tilhører den svensk-sveitsiske gruppen ABB Asea Brown Boveri Ltd., og Alstom (Frankrike) ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over ABB Alstom Power NV, et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak. Fellesforetakets virksomhet vil være innen utstyr til kraftproduksjon.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - ABB: utstyr til kraftproduksjon, kraftoverføring og kraftfordeling, automasjon og finansielle tjenester,
 - Alstom: utstyr til kraftproduksjon, kraftoverføring og kraftfordeling, rullende jernbanemateriell og annet jernbaneutstyr, industriutstyr og skipsbygging.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 122 av 4.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1484 - ABB/Alstom, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1517 - Rhodia/Donau Chemie/Albright & Wilson)**

99/EØS/19/12

1. Kommissjonen mottok 23. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Rhodia S.A., som kontrolleres av Rhône-Poulenc S.A., gjennom foretaket Donau Chemie AG overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Albright & Wilson plc, ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 16. mars 1999.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Rhodia: organiske finkjemikalier, spesialkjemikalier til husholdnings- og industribruk, polyamid,
 - Donau Chemie: basiskjemikalier og industrikjemikalier; avtalefestet ordning med Rhodia i forbindelse med overtakelsestilbudet,
 - Albright & Wilson: fosfater, overflateaktive stoffer, fosfoderivater og akryler.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 122 av 4.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1517 - Rhodia/Donau Chemie/Albright & Wilson, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1235 - New Holland/Orenstein & Koppel)**

99/EØS/19/13

Kommisjonen vedtok 18.12.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på italiensk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CIT"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1235. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1377 - Bertelsmann/Wissenschaftsverlag Springer)**

99/EØS/19/14

Kommisjonen vedtok 15.2.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1377. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1526 - Ford/Kwik-Fit)**

99/EØS/19/15

1. Kommissjonen mottok 23. april 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Ford Motor Company (Ford) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Kwik-Fit Holdings plc (Kwik-Fit), ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 12. april 1999.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Ford: produksjon og distribusjon av motorvogner, finansielle tjenester, leasing av motorvogner,
 - Kwik-Fit: reparasjon og vedlikehold av motorvogner under navnene Kwik-Fit, Speedy og Pit-Stop i Belgia, Tyskland, Frankrike, Irland, Nederland, Spania, Sveits og Storbritannia; utrykningsassistanse, herunder skifting av dekk, og bilforsikring.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 120 av 1.5.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1493 - UTC/Sundstrand, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning **99/EØS/19/16**
(Sak nr. IV/M.1397 - Sanofi/Synthélabo)

1. Kommisjonen mottok 12. februar 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Sanofi, som kontrolleres av Elf-Aquitaine, og foretaket Synthélabo, som kontrolleres av L'Oréal, fusjonerer som definert i rådsforordningens artikkel 3. Foretakssammenslutningen ble 15. mars 1999 godkjent av Kommisjonen i henhold til artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.
2. Ettersom meldingen i ettertid viste seg å inneholde mangler, ble vedtaket om godkjenning 21. april 1999 opphevet av Kommisjonen i henhold til forordningens artikkel 6 nr. 3 bokstav a). De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen fikk virkning 21. april 1999.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 117 av 29.4.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1397 - Sanofi/Synthélabo, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

Vedtaket om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt **99/EØS/19/17**
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1365 - FCC/Vivendi)

Kommisjonen vedtok 4.3.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på spansk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CES"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1365. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1415 - BAT/Rothmans)**

99/EØS/19/18

Kommisjonen vedtok 17.3.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1415. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Melding om et fellesforetak
(Sak nr. IV/37.462 - GTO)**

99/EØS/19/19

1. Kommisjonen mottok 31. mars 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17/62⁽¹⁾ om avtaler inngått mellom foretakene ABN-AMRO Services Company, Inc., BA Interactive Service Holdings, Inc., Barclays Electronic Commerce Holdings, Inc., Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG, Chase Manhattan Bank, Citibank Strategic Technology, Inc., Deutsche Bank AG og Pyramid Ventures, Inc. om opprettelse av et fellesforetak, Global Trust Organization, LLC. Formålet med fellesforetaket er å opprette et verdensomspennende, samvirkende nett av finansinstitusjoner som vil opptre som sertifiseringsmyndigheter for å fremme bred anvendelse av sikker elektronisk handel mellom foretak.
2. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at de meldte avtalene kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17/62.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til det planlagte fellesforetaket for Kommisjonen.
4. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti måned etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 119 av 30.4.1999. Merknadene kan sendes per faks (+32 2 296 70 81) eller med post, med referanse IV/37.462 - GTO, til følgende adresse:

European Commission,
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office C 150 3/90
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

⁽¹⁾ EFT 13 av 21.2.1962.

Statsstøtte
Sak nr. C 2/99
Frankrike

99/EØS/19/20

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte til skipsverftet ACH Constructions Navales, se EFT C 113 av 24.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H-1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Frankrike.

Statsstøtte
Sak nr. C 3/99
Spania

99/EØS/19/21

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte over den tillatte støttegrense til offentlig eide skipsverft, se EFT C 113 av 24.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H-1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Spania.

Statsstøtte
Sak nr. C 4/99
Italia

99/EØS/19/22

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte til foretaket Fiat Pomigliano, se EFT C 113 av 24.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H-1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Italia.

Statsstøtte
Sak nr. C 6/99
Italia

99/EØS/19/23

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte til foretaket Fiat Piedimonte San Germano ("Cassino"), se EFT C 113 av 24.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H-1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Italia.

Statsstøtte
Sak nr. C 7/99
Italia

99/EØS/19/24

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte til foretaket Fiat Termoli, se EFT C 113 av 24.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H-1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Italia.

Statsstøtte
Sak nr. C 10/99
Tyskland

99/EØS/19/25

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til artikkel 6 nr. 5 i vedtak 2496/96/EKSF med hensyn til støtte til foretakene Salzgitter AG, Preussag Stahl AG og datterforetak i gruppen SAG innen jern- og stålindustrien, se EFT C 113 av 24.4.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
State Aid Directorate II
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland.

Statsstøtte
Sak nr. C 5/99
Italia

99/EØS/19/26

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte til foretaket Fiat Mirafiori Carrozzeria, se EFT C 120 av 1.5.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H-1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Italia.

Statsstøtte
Sak nr. C 8/99
Italia

99/EØS/19/27

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte til foretaket Fiat Rivalta, se EFT C 120 av 1.5.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H-1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Italia.

Statsstøtte
Sak nr. C 9/99
Italia

99/EØS/19/28

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte til foretaket Fiat Mirafiori Meccanica, se EFT C 120 av 1.5.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H-1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr. (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Italia.

Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens
artikkel 92 og 93
Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse

99/EØS/19/29

Kommisjonen har godkjent en britisk støtteordning for små og mellomstore bedrifter som omfatter garantier på pantelån i forbindelse med kjøp av forretningslokaler i Wales, statsstøttenr. NN 2/98 (se EFT C 88 av 30.3.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent forlengelse av en lovfestet nederlandsk ordning for CO₂/energiavgift, statsstøttenr. N 589/A/98 (se EFT C 88 av 30.3.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til foretaket Sevillana de Electricidad i forbindelse med bedring av elektrisitetsinfrastrukturen i Andalusia, statsstøttenr. N 659/98 (se EFT C 88 av 30.3.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent svenske støttetiltak til utvidelse av fjernvarmenettet i Sverige, statsstøttenr. N 769/97 (se EFT C 88 av 30.3.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent britisk støtte til demonstrasjonsprosjekter til anvendelse av bioteknologi i industrien, statsstøttenr. N 609/98 (se EFT C 88 av 30.3.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte i form av en midlertidig tilskuddsordning for bedring av havneanleggene i fiskehavner, statsstøttenr. N 679/98 (se EFT C 88 av 30.3.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent gresk investeringsstøtte til stålforetaket Sovel, statsstøttenr. NN 137/97 (se EFT C 92 av 1.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent svenske støttetiltak for å fremme ny teknologi på området energieffektivitet, statsstøttenr. N 782/97 (se EFT C 92 av 1.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent svensk støtte til energiforsyningen i Sør-Sverige med sikte på utvikling av energiteknologi og miljøforbedringer, statsstøttenr. N 384/98 (se EFT C 92 av 1.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte for å fremme nyansettelser i stedet for overtidarbeid på Kanariøyene, statsstøttenr. N 17/99 (se EFT C 92 av 1.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til investeringer i turistnæringen i regionen Basilicata, statsstøttenr. N 593/98 (se EFT C 92 av 1.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte innenfor rammen av programmet for bedring av foredlings- og markedsføringsvilkårene for skogbruksprodukter og fremme av bruken av skogmateriale som energikilde, statsstøttenr. N 445/98 (se EFT C 108 av 17.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en østerriksk støtteordning for små og mellomstore bedrifter til utvikling av moderne teknologi, statsstøttenr. N 30/99 (se EFT C 108 av 17.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent svenske støttetiltak i form av avgiftslettelser for visse typer avfallsanlegg, statsstøttenr. N 284/98 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent gresk støtte til stålforetaket Corinth Pipeworks til bedring av vilkårene for helse og sikkerhet, statsstøttenr. N 663/98 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til foretak i Madrid-området i forbindelse med prosjekter innen forskning og teknologisk utvikling, statsstøttenr. N 12/99 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en støtteordning i den tyske delstaten Thüringen til reduksjon av utslipp som fører til luftforurensning, statsstøttenr. N 301/98 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en teknisk endring i en støtteordning i den tyske delstaten Sachsen-Anhalt til fremme av internasjonalisering gjennom kjøp av aksjeposter i utlandet, statsstøttenr. N 13/99 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent belgisk miljøstøtte til stålforetaket ALZ i forbindelse med tiltak for å redusere luftforurensningen, statsstøttenr. N 16/99 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent forlengelse av østerriksk investeringsstøtte til små og mellomstore bedrifter til innføring av moderne teknologi, statsstøttenr. N 29/99 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til fremme av FoU-prosjekter på området persontransport, statsstøttenr. N 404/98 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk sysselsettingsstøtte i form av tiltak for å bekjempe undergrunnsøkonomien, statsstøttenr. N 545/98 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk sysselsettingsstøtte med sikte på opprettelse av arbeidsplasser i Zuid-Limburg, statsstøttenr. N 6/99 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent et dansk forslag til fiskerilov som tar sikte på å skape en enkel og klar ramme for rasjonell og bærekraftig forvaltning av fiskeri- og oppdrettsvirksomhet i Danmark, statsstøttenr. N 47/99 (se EFT C 113 av 24.4.1999 for nærmere opplysninger).

**Offentliggjøring av enkelte medlemsstaters vedtak
om å utstede eller tilbakekalle lisenser i henhold til
artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om lisenser til
luftfartsselskaper**

99/EØS/19/30

Enkelte medlemsstaters vedtak om å utstede eller tilbakekalle lisenser henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om lisenser til luftfartsselskaper⁽¹⁾ i kategori A (uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92) og/eller kategori B (med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92), er offentliggjort i EFT nr. C 122 av 4.5.1999 (se nevnte EF-tidende for nærmere opplysninger.

Spania har utstedt lisens til tre luftfartsselskaper i kategori A og tilbakekalt lisensen til ett luftfartsselskap i kategori A.

Sverige har utstedt lisens til ett luftfartsselskap i kategori A og ett luftfartsselskap i kategori B.

Det forente kongerike har utstedt lisens til fire luftfartsselskaper i kategori B, og har tilbakekalt lisensen til to luftfartsselskaper i kategori A og fem luftfartsselskaper i kategori B.

**Kommisjonsmelding om utnevning av en leder og
nye medlemmer av Det europeiske rådgivningsforum for miljø
og bærekraftig utvikling**

99/EØS/19/31

Kommisjonen har ved vedtak av 16. april 1999 utnevnt Paolo Costa, Grazia Francescato, Jill Johnstone, Jernej Stritih, Rob Van der Horst og Barbara Young til medlemmer av Det europeiske rådgivningsforum for miljø og bærekraftig utvikling til 28. februar 2001, og Jens Kampmann, nåværende medlem av forumet, til leder av Det europeiske rådgivningsforum for miljø og bærekraftig utvikling for en periode på to år.

**Offentliggjøring av og tilgang til informasjon i medlemsstatene
om samtrafikk på telekommunikasjonsområdet**

99/EØS/19/32

Kommisjonen har i EFT C 112 av 23.4.1999 offentliggjort opplysninger i samsvar med artikkel 14 i direktiv 97/33/EF (se uavkortet tekst i nevnte EF-tidende).

(¹) EFT L 240 av 24.8.1992, s. 1.

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen
av rådsdirektiv 90/396/EF av 29. juni 1990 om tilnærming
av medlemsstatens lovgivning om gassapparater⁽¹⁾**

99/EØS/19/33

(Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til direktivet)

OEN ⁽¹⁾	Referanse	Tittel på harmonisert standard	Ratifikasjonsår
CEN	EN 732	Spesifikasjoner for gassapparater – Absorbsjonskjøleskap	1998

⁽¹⁾ OEN (Europeisk standardiseringsorgan):

- CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tel (+32 2) 550 08 11, faks (+32 2) 550 08 19
- Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tel (+32 2) 519 68 71, faks (+32 2) 519 69 19
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, tel (+33 4) 92 94 42 12, faks (+33 4) 93 65 47 16.

Merk:

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller fra de nasjonale standardiseringsorganene oppført på en liste i vedlegget til direktiv 98/34/EF⁽²⁾.
- Offentliggjøring av referansene i De Europeiske Fellesskaps Tidende betyr ikke at standardene er tilgjengelige på alle Fellesskapets språk.
- Kommisjonen sørger for ajourføring av listen.

⁽¹⁾ EFT L 196 av 26.7.1990, s. 15.

⁽²⁾ EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen
av europaparlaments- og rådsdirektiv 95/16/EF om tilnærming
av medlemsstatenes lovgivning om heiser⁽¹⁾**

99/EØS/19/34

(Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til direktivet)

OEN ⁽¹⁾	Referanse	Tittel på harmonisert standard	Ratifikasjonsår
CEN	EN 81-1	Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser – Del 1: Elektriske heiser	1998
CEN	EN 81-2	Sikkerhetsregler for konstruksjon og installasjon av heiser og småvareheiser – Del 2: Hydrauliske heiser	1998
CEN	EN 12016	Elektromagnetisk kompatibilitet – Produktfamilie-standarder for heiser, rulletrapper og rullende fortau - Immunitet	1998

(1) OEN (Europeisk standardiseringsorgan):

- CEN: Rue de Stassart 36, B-1050 Brussel, tel (+32 2) 550 08 11, faks (+32 2) 550 08 19
- Cenelec: Rue de Stassart 35, B-1050 Brussel, tel (+32 2) 519 68 71, faks (+32 2) 519 69 19
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, tel (+33 4) 92 94 42 12, faks (+33 4) 93 65 47 16.

Merk:

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller fra de nasjonale standardiseringsorganene oppført på en liste⁽²⁾ i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF⁽³⁾, endret ved direktiv 98/48/EF⁽⁴⁾.
- Offentliggjøring av referansene i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* betyr ikke at standardene er tilgjengelige på alle Fellesskapets språk.
- Kommisjonen sørger for ajourføring av listen.

⁽¹⁾ EFT L 213 av 7.9.1995, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 32 av 10.2.1996, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

⁽⁴⁾ EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18.

Informasjonsrutine - tekniske forskrifter**99/EØS/19/35**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
99-0161-NL	Utkast til forskrift om endring av varelovforskriften om tilvirkning og bearbeiding av næringsmidler	9.7.1999
99-0168-DK	Forslag til lov om endring av forskjellige energiavgiftslover, lov om vektavgift på motorvogner m.v., lov om avgift etter drivstofforbruk på visse personbiler, lov om registreringsavgift for motorvogner m.v., og lov nr. 436 av 26. juni 1998 om endring av lov om registreringsavgift for motorvogner (økning av oljeavgiften og nedsettelse av avgiftssatsene for dieseldrevne biler m.v.), par. 1, 3 og 9 nr. 4.	(4)
99-0169-DK	Forskrift om hønseegg til konsum	13.7.1999
99-0162-D	Tekniske prøve- og godkjenningvilkår for omdreiningvisere om bord på sjøgående skip	7.7.1999
99-0164-NL	Andre endring av gjennomføringsforskrift om pant på engrosemballasje 1997	9.7.1999
99-0166-F	Forskrift om fastsettelse av kategorier av krypteringsmetoder og -egenskaper som er unntatt fra alle forhåndsformaliteter	8.7.1999
99-0167-F	Forskrift om fastsettelse av kategorier av krypteringsmetoder og -egenskaper der rutinen for forhånds melding erstattes med en godkjenningsrutine	8.7.1999
99-0163-NL	Endring av gjennomføringsforskrift for energiinvesteringstilskudd på grunnlag av energilisten 1999	(4)
99-0165-NL	Forskrift om endring av forskrift om miljøteknologi 1999	(4)
99-0170-D	Endring av og tilleggsbestemmelser til liste over tekniske byggeforskrifter av mars 1999	9.7.1999
99-0173-A	Forbundslov om endring av lov om import av legemidler	19.7.1999
99-0174-A	Retningslinjer og forskrifter for veibygging - Arbeidsutførelse - grunnregler - prøvemetoder - materialer - l. telehivprøving	19.7.1999

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
99-0175-F	Utkast til tilleggsforskrift til forskrift nr. 80-331 av 8. mai 1980 om generelle regler for utvinningsindustrien, ved innføring av nytt kapittel i de generelle reglene: "Leteboring, brønnutvinning av væsker og behandling av slike væsker" Utkast til vedlegg til ovennevnte forskriftsutkast: "Leteboring, brønnutvinning av væsker og behandling av slike væsker" Tre utkast til gjennomføringsforskrifter til nevnte kapittel	12.7.1999
99-0176-F	Utkast til forskrift om endring av forskrift av 16. juli 1954 om lys- og signalinnretninger på kjøretøyer	13.7.1999
99-0177-F	Utkast til forskrift om endring av forskrift av 30. august 1982 om lysinnretninger på sykler	13.7.1999
(³)(⁴)(⁵)		

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fellesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

(¹) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(²) Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

(³) Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

(⁴) Ingen stillstandsperiode når Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

(⁵) Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.